

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2006-2007

18 JUNI 2007

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de eindregeling van de begroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor
het jaar 1995**

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

18 JUIN 2007

PROJET D'ORDONNANCE

**portant règlement définitif du budget
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année 1995**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende de eindregeling van de begroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het jaar 1995**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt
en Externe Betrekkingen is ermee belast bij het Brussels
Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in
te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

TITEL I***Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*****HOOFDSTUK I****Vastleggingen gedaan in uitvoering
van de gewestbegroting**

§ 1. – Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1

De vastleggingen van uitgaven aangerekende ten laste
van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1995
bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 7,
de som van 4.766.347.743 BF.

§ 2. – Vaststelling van de vastleggingskredieten

Artikel 2

De bij de begrotingsordonnanties geopende vastleg-
gingskredieten en de vastleggingskredieten van het vorige
jaar overgedragen door de Brussels Hoofdstedelijke Raad
bedragen, overeenkomstig tabel A, kolom 6, voor het
begrotingsjaar 1995 : 5.080.500.000 BF.

PROJET D'ORDONNANCE**portant règlement définitif du budget
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année 1995**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction
publique et des Relations extérieures est chargé de présen-
ter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le pro-
jet d'ordonnance dont la teneur suit :

TITRE I^{er}***Opérations effectuées en exécution du budget de la
Région de Bruxelles-Capitale*****CHAPITRE I^{er}****Engagements effectués en exécution
du budget régional**

§ 1^{er}. – Fixation des engagements

Article 1^{er}

Les engagements de dépenses imputés à charge des cré-
dits d'engagement de l'année budgétaire 1995 s'élèvent,
d'après le tableau A ci-annexé, colonne 7, à la somme de
4.766.347.743 FB.

§ 2. – Fixation des crédits d'engagement

Article 2

Les crédits d'engagement ouverts par les ordonnances
budgétaires ainsi que les crédits d'engagements reportés de
l'année précédente par le Conseil de la Région de Bruxel-
les-Capitale s'élèvent pour l'année budgétaire 1995, confor-
mément au tableau A, colonne 6, à : 5.080.500.000 FB.

Dit bedrag omvat :

1. de vastleggingskredieten die werden geopend bij de begrotingsordonnanties; dit bedrag is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begrotingen :	6.704.800.000 BF
b) kredietaanpassingen :	
verhogingen :	274.400.000 BF
verminderingen :	1.904.700.000 BF
(tabel A, kolommen 1, 2, 3 en 4)	5.074.500.000 BF

2. De vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 1994 naar begrotingsjaar 1995 bij toepassing van de artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 5) 6.000.000 BF.

Artikel 3

De vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 1995 naar begrotingsjaar 1996 bij toepassing van het artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 10) 0 BF.

Artikel 4

De bij de begrotingsordonnanties geopende vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1995 en de overgedragen vastleggingskredieten worden verminderd met de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare en definitieve geannuleerde vastleggingskredieten, overeenkomstig tabel A, kolom 11 : 314.152.257 BF.

Artikel 5

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 2 en 3, worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1995 vastgesteld op : 4.766.347.743 BF.

Deze som is gelijk aan de ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 1995 aangerekende vastleggingen (tabel A, kolommen 7 en 12).

Ce montant comprend :

1. les crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit :

a) budgets initiaux :	6.704.800.000 FB
b) ajustements des crédits :	
augmentations :	274.400.000 FB
diminutions :	1.904.700.000 F
(tableau A, colonnes 1, 2, 3 et 4)	5.074.500.000 FB

2. Les crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1994 à l'année budgétaire 1995 en application de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 5) 6.000.000 FB.

Article 3

Les crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1995 à l'année budgétaire 1996 en application de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 10) 0 FB.

Article 4

Le montant total des crédits d'engagements ouverts par les ordonnances budgétaires pour l'année budgétaire 1995 et des crédits d'engagement reportés est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement, conformément au tableau A, colonne 11 : 314.152.257 FB.

Article 5

Par suite des dispositions reprises aux articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1995 sont fixés à : 4.766.347.743 FB.

Cette somme est égale aux engagements imputés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 1995 (tableau A, colonnes 7 et 12).

HOOFDSTUK II
Ontvangsten en uitgaven gedaan
in uitvoering van de gewestbegroting

§ 1. – Vaststelling van de ontvangsten

Artikel 6

De ten behoeve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 1995 bedragen overeenkomstig bijgaande tabel B, kolom 2, de som van 53.194.721.612 BF.

Deze som is onderverdeeld als volgt :

– Ontvangsten :	45.444.721.612 BF
– Opbrengst van leningen :	7.750.000.000 BF

Artikel 7

De voor het begrotingsjaar 1995 aangerekende ontvangsten, overeenkomstig tabel B, kolom 3, bedragen in het totaal 53.194.721.612 BF.

Deze som is als volgt samengesteld :

Ontvangsten :	45.444.721.612 BF
Opbrengst van leningen :	7.750.000.000 BF

Artikel 8

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen : 0 BF.

§ 2. – Vaststelling van de uitgaven

Artikel 9

De ten laste van het begrotingsjaar 1995 aangerekende verrichtingen worden als volgt vastgesteld (tabel C, kolommen 7, 8 en 9) :

A. Niet-gesplitste kredieten :

– samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren	2.467.649.927 BF
b) prestaties van het lopende jaar :	46.562.112.078 BF
	49.029.762.005 BF

CHAPITRE II
Recettes et dépenses effectuées
en exécution du budget régional

§ 1^{er}. – Fixation des recettes

Article 6

Les droits constatés en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année budgétaire 1995, s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 2, à la somme de 53.194.721.612 FB.

Cette somme se répartit comme suit :

– Recettes :	45.444.721.612 FB
– Produits des emprunts :	7.750.000.000 FB

Article 7

Les recettes imputées pour l'année budgétaire 1995 conformément au tableau B, colonne 3, s'élèvent au total à 53.194.721.612 FB.

Ce montant se décompose comme suit :

– Recettes :	45.444.721.612 FB
– Produits des emprunts :	7.750.000.000 FB

Article 8

Les droits constatés à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à : 0 FB.

§ 2. – Fixation des dépenses

Article 9

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1995 sont arrêtées comme suit (tableau C, colonnes 7, 8 et 9) :

A. Crédits non dissociés :

– se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures :	2.467.649.927 FB
b) prestations de l'année en cours :	46.562.112.078 FB
	49.029.762.005 FB

B. Ordonnanceringskredieten :

– samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren :	4.519.395.271 BF
b) prestaties van het lopende jaar :	2.179.893.871 BF
	<hr/>
	6.699.289.142 BF
Totaal ordonnanceringen :	55.729.051.147 BF

Artikel 10

De ten laste van het begrotingsjaar 1995 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen :

– Niet-gesplitste kredieten :	49.029.762.005 BF
– Ordonnanceringskredieten :	6.699.289.142 BF
	<hr/>
Totaal (tabel C, kolom 7) :	55.729.051.147 BF

Artikel 11

De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen :

– Niet-gesplitste kredieten :	0 BF
– Ordonnanceringskredieten :	0 BF
	<hr/>
Totaal (tabel C, kolom 10) :	0 BF

§ 3. – Vaststelling van de betalingskredieten

Artikel 12

De bij de begrotingsordonnanties geopende betalingskredieten gesteld aan en toegewezen door de Brussels Hoofdstedelijke Raad bedragen (tabel C, kolom 6) :

– Niet-gesplitste kredieten :	52.929.478.508 BF
– Ordonnanceringskredieten :	7.216.332.000 BF
	<hr/>
Totaal :	60.145.810.508 BF

Deze bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten geopend door bij de begrotingsordonnanties, die als volgt samengesteld zijn (tabel C, kolommen 1, 2, 3 en 4) :

B. Crédits d'ordonnancement :

– se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures :	4.519.395.271 FB
b) prestations de l'année en cours :	2.179.893.871 FB
	<hr/>
	6.699.289.142 FB
Total des ordonnancements :	55.729.051.147 FB

Article 10

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 1995 se montent à la somme de :

– Crédits non dissociés :	49.029.762.005 FB
– Crédits d'ordonnancement :	6.699.289.142 FB
	<hr/>
Total (tableau C, colonne 7) :	55.729.051.147 FB

Article 11

Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de :

– Crédits non dissociés :	0 FB
– Crédits d'ordonnancement :	0 FB
	<hr/>
Total (tableau C, colonne 10) :	0 FB

§ 3. – Fixation des crédits de paiement

Article 12

Les crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et affectés par ce Conseil s'élèvent à (tableau C, colonne 6) :

– Crédits non dissociés :	52.929.478.508 FB
– Crédits d'ordonnancement :	7.216.332.000 FB
	<hr/>
Total :	60.145.810.508 FB

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit (tableau C, colonnes 1, 2, 3, et 4) :

1. Oorspronkelijke begrotingen :	
– Niet-gesplitste kredieten :	49.886.900.000 BF
– Ordonnanceringskredieten :	7.682.300.000 BF
Totaal :	57.569.200.000 BF

2. Kredietaanpassingen :

Verhogingen :

– Niet-gesplitste kredieten :	1.671.700.000 BF
– Ordonnanceringskredieten :	549.700.000 BF
Totaal :	2.221.400.000 BF

Verminderings :

– Niet-gesplitste kredieten :	1.557.500.000 BF
– Ordonnanceringskredieten :	1.155.000.000 BF
Totaal :	2.712.500.000 BF

II. De betalingskredieten overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de Wet van 28 juni 1963 zijn als volgt samengesteld (tabel C, kolom 5) :

– Niet-gesplitste kredieten :	2.928.378.508 BF
– Ordonnanceringskredieten :	139.332.000 BF
Totaal :	3.067.710.508 BF

Artikel 13

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1995 verleende betalingskredieten wordt als volgt verminderd (tabel C, kolommen 13 en 14) :

I. de niet-gebruikte betalingskredieten overgedragen naar het begrotingsjaar bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 :

– Niet-gesplitste kredieten :	3.438.987.922 BF
– Ordonnanceringskredieten :	0 BF
Totaal :	3.438.987.922 BF

II. de beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

– Niet-gesplitste kredieten :	460.728.581 BF
– Ordonnanceringskredieten :	517.042.858 BF
Totaal :	977.771.439 BF

De verdeling van de overgedragen kredieten en de te annuleren kredieten blijft behouden in de begroting van

1. Budgets initiaux :

– Crédits non dissociés :	49.886.900.000 FB
– Crédits d'ordonnancement :	7.682.300.000 FB
Total :	57.569.200.000 FB

2. Ajustements des crédits :

Augmentations :

– Crédits non dissociés :	1.671.700.000 FB
– Crédits d'ordonnancement :	549.700.000 FB
Total :	2.221.400.000 FB

Diminutions :

– Crédits non dissociés :	1.557.500.000 FB
– Crédits d'ordonnancement :	1.155.000.000 FB
Total :	2.712.500.000 FB

II. Les crédits de paiement reportés en application des articles 17 et 18 de la Loi du 28 juin 1963 s'établissent comme suit (tableau C, colonne 5) :

– Crédits non dissociés :	2.928.378.508 FB
– Crédits d'ordonnancement :	139.332.000 FB
Total :	3.067.710.508 FB

Article 13

Le montant total des crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires pour l'année budgétaire 1995 et des crédits reportés est réduit (tableau C, colonnes 13 et 14) :

I. des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 :

– Crédits non dissociés :	3.438.987.922 FB
– Crédits d'ordonnancement :	0 FB
Total :	3.438.987.922 FB

II. des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

– Crédits non dissociés :	460.728.581 FB
– Crédits d'ordonnancement :	517.042.858 FB
Total :	977.771.439 FB

La répartition des crédits reportés et à annuler est maintenue dans le budget de 1995 à l'exception des allocations

1995 uitgezonderd voor de volgende allocaties waarvoor na de verrichtingen teneinde de overschrijdingen op de allocaties 10.83.11.04 a), 12.01.11.04 a), 18.01.11.04 a), 19.01.11.03 a) aan te vullen, het nodig is de definitieve overgedragen kredieten te bekijken voor de volgende bedragen :

10.81.45.21 a)	10.200.000 BF
10.81.45.22 a)	12.500.000 BF
10.82.45.10 a)	6.800.000 BF
10.82.45.11 a)	1.700.000 BF
10.82.45.12 a)	5.300.000 BF
10.83.11.03 a)	850.682 BF
10.83.11.04 a)	0 BF
10.83.11.05 a)	15.000.000 BF
10.83.11.06 a)	2.600.000 BF
10.83.11.20 a)	0 BF
10.83.12.01 a)	8.502.431 BF
10.83.74.01 a)	1.000.000 BF
10.84.12.01 a)	1.438.111 BF
10.85.11.00 a)	1.148.695 BF
10.85.12.01 a)	1.296.111 BF
10.85.74.01 a)	1.075.055 BF
10.86.11.00 a)	3.200.000 BF
10.86.30.01 a)	2.000.000 BF
10.86.30.02 a)	800.000 BF
10.86.30.03 a)	1.400.000 BF
10.86.30.04 a)	1.600.000 BF
10.86.53.11 a)	1.400.000 BF
10.86.63.11 a)	900.000 BF
10.87.21.11 a)	42.521.283 BF
10.87.91.11 a)	43.556.291 BF
10.88.53.10 a)	53.000 BF
12.01.11.03 a)	8.959.308 BF
12.01.11.04 a)	0 BF
12.01.11.05 a)	91.036.278 BF
12.02.12.01 a)	10.345.024 BF
12.02.74.01 a)	6.803.482 BF
18.01.11.03 a)	68.984 BF
18.01.11.04 a)	0 BF
19.01.11.03 a)	0 BF
19.01.11.04 a)	0 BF
19.01.11.05 a)	170.450 BF
19.02.12.01 a)	94.290 BF
19.02.74.01 a)	16.277 BF

Artikel 14

Tot dekking van de uitgaven gedaan boven of buiten de uitgetrokken kredieten van het begrotingsjaar 1995, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt (tabel C, kolom 12) :

suivantes pour lesquelles après opérations afin de combler les dépassements sur les allocations 10.83.11.04 a), 12.01.11.04 a), 18.01.11.04 a), 19.01.11.03 a), il y a lieu de considérer comme crédits reportés définitifs les montants suivants :

10.81.45.21 a)	10.200.000 FB
10.81.45.22 a)	12.500.000 FB
10.82.45.10 a)	6.800.000 FB
10.82.45.11 a)	1.700.000 FB
10.82.45.12 a)	5.300.000 FB
10.83.11.03 a)	850.682 FB
10.83.11.04 a)	0 FB
10.83.11.05 a)	15.000.000 FB
10.83.11.06 a)	2.600.000 FB
10.83.11.20 a)	0 FB
10.83.12.01 a)	8.502.431 FB
10.83.74.01 a)	1.000.000 FB
10.84.12.01 a)	1.438.111 FB
10.85.11.00 a)	1.148.695 FB
10.85.12.01 a)	1.296.111 FB
10.85.74.01 a)	1.075.055 FB
10.86.11.00 a)	3.200.000 FB
10.86.30.01 a)	2.000.000 FB
10.86.30.02 a)	800.000 FB
10.86.30.03 a)	1.400.000 FB
10.86.30.04 a)	1.600.000 FB
10.86.53.11 a)	1.400.000 FB
10.86.63.11 a)	900.000 FB
10.87.21.11 a)	42.521.283 FB
10.87.91.11 a)	43.556.291 FB
10.88.53.10 a)	53.000 FB
12.01.11.03 a)	8.959.308 FB
12.01.11.04 a)	0 FB
12.01.11.05 a)	91.036.278 FB
12.02.12.01 a)	10.345.024 FB
12.02.74.01 a)	6.803.482 FB
18.01.11.03 a)	68.984 FB
18.01.11.04 a)	0 FB
19.01.11.03 a)	0 FB
19.01.11.04 a)	0 FB
19.01.11.05 a)	170.450 FB
19.02.12.01 a)	94.290 FB
19.02.74.01 a)	16.277 FB

Article 14

Pour couvrir les dépenses effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts de l'année budgétaire 1995, des crédits complémentaires sont alloués comme suit (tableau C, colonne 12) :

– Niet-gesplitste kredieten :	0 BF
– Ordonnanceringskredieten :	0 BF
	<hr/>
Totaal :	0 BF

Artikel 15

Ingevolge de bepalingen vervat in de artikelen 12, 13 en 14 worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1995 als volgt vastgesteld :

– Niet-gesplitste kredieten :	49.029.762.005 BF
– Ordonnanceringskredieten :	6.699.289.142 BF
	<hr/>
Totaal :	55.729.051.147 BF

Deze bedragen zijn gelijk aan de verrichtingen aangerekend ten laste van het begrotingsjaar, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 15.

Artikel 16

Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van de begroting van het begrotingsjaar 1995 zoals dit blijkt uit de artikelen 7 en 15, bedraagt :

– Ontvangsten :	53.194.721.612 BF
– Uitgaven :	55.729.051.147 BF
	<hr/>
– Overschot van de ontvangsten (+) of van uitgaven (–) :	– 2.534.329.535 BF

HOOFDSTUK III

**Ontvangsten en uitgaven gedaan
op de begrotingsfondsen voor het begrotingsjaar 1995***Artikel 17*

De ontvangsten van het begrotingsjaar 1995 aangerekend op de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991, overeenkomstig de bijgaande tabel E (kolom 8), bedragen : 1.038.306.331 BF.

Artikel 18

De uitgaven van het begrotingsjaar 1995 aangerekend op de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991, overeenkomstig de bijgaande tabel E (kolom 16), bedragen : 635.782.034 BF.

– Crédits non dissociés :	0 FB
– Crédits d'ordonnancement :	0 FB
	<hr/>
Total :	0 FB

Article 15

Par suite des dispositions contenues dans les articles 12, 13 et 14, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1995 sont fixés comme suit :

– Crédits non dissociés :	49.029.762.005 FB
– Crédits d'ordonnancement :	6.699.289.142 FB
	<hr/>
Total :	55.729.051.147 FB

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charges de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonnes 7 et 15.

Article 16

Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 1995, tel qu'il ressort des articles 7 et 15 est :

– Recettes :	53.194.721.612 FB
– Dépenses :	55.729.051.147 FB
	<hr/>
– Excédent de recettes (+) ou de dépenses (–) :	– 2.534.329.535 FB

CHAPITRE III

**Recettes et dépenses effectuées sur
les fonds organiques pour l'année budgétaire 1995***Article 17*

Les recettes de l'année budgétaire 1995 imputées sur les fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991, conformément au tableau E (colonne 8), ci-annexé, s'élèvent à : 1.038.306.331 FB.

Article 18

Les dépenses de l'année budgétaire 1995, imputées sur les fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 conformément au tableau E (colonne 16), ci-annexé, s'élèvent à : 635.782.034 FB.

Artikel 19

De verantwoorde of geregulariseerde betalingen gedaan ten laste van de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 van het begrotingsjaar 1995 bedragen :

Totaal (tabel E, kolom 16) : 635.782.034 BF

Artikel 20

De betalingen aangerekend ten laste van de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 en waarvan de verantwoording of regularisatie naar een volgend jaar verwezen wordt bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, bedragen : 0 BF.

Artikel 21

Het algemeen resultaat van begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 voor het jaar 1995 wordt definitief vastgesteld als volgt :

A. Ontvangsten :	1.038.306.331 BF
B. Uitgaven :	635.782.034 BF
<hr/>	
C. Overschot van de ontvangsten (+) of van de uitgaven (-) :	402.524.297 BF

Dit ontvangstenoverschot wordt verminderd met 234.100.000 BF in uitvoering van artikel 10 van de ordonnantie van 8 december 1994 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1995 en van artikelen 5 en 6 van de ordonnantie van 14 december 1995 houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1995 168.424.297 BF.

Dit ontvangstenoverschot komt in meerdering van het saldo bij de afsluiting van het vorige begrotingsjaar, zijnde : 1.416.781.571 BF.

Het aldus bekomen eindresultaat geeft een saldo te zien van : 1.585.205.868 BF.

De saldi van de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 worden overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1996 (tabel E, kolom 17) 1.585.205.868 BF.

Article 19

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge des fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991, pour l'année budgétaire 1995 se montent à la somme de :

Total (tableau E, colonne 16) : 635.782.034 FB

Article 20

Les paiements imputés à charge des fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de : 0 FB.

Article 21

Le résultat général des fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 pour l'année 1995 est définitivement arrêté comme suit :

A. Recettes :	1.038.306.331 FB
B. Dépenses :	635.782.034 FB
<hr/>	
C. Excédent de recettes (+) ou de dépenses (-) :	402.524.297 FB

Cet excédent de recettes est réduit de 234.100.000 FB en exécution de l'article 10 de l'Ordonnance du 8 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1995 et des articles 5 et 6 de l'ordonnance du 14 décembre 1995 ajustant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1995, soit :

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit : 1.416.781.571 FB.

Le résultat définitif ainsi obtenu présente un solde de : 1.585.205.868 FB.

Les soldes des fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 sont transférés au compte de l'année budgétaire 1996 (tableau E, colonne 17) 1.585.205.868 FB.

HOOFDSTUK IV
Gecumuleerde begrotingsresultaten

Artikel 22

Voor alle diensten samen, zowel begroting als begrotingsfondsen, zijn de gecumuleerde resultaten van de begroting voor 1995 als volgt :

Resultaten per 31 december 1994 :

Begroting – Uitgavenoverschot	– 4.275.763.281 BF
Begrotingsfondsen – Ontvangstenoverschot	1.541.781.571 BF
<hr/>	
Totaal – Uitgavenoverschot	– 2.733.981.710 BF

Resultaten van het jaar 1995 (artikelen 16 en 21) :

Begroting – Uitgavenoverschot	– 2.534.329.535 BF
Begrotingsfondsen – Ontvangstenoverschot	402.524.297 BF
<hr/>	
Totaal – Uitgavenoverschot	– 2.131.805.238 BF

Resultaten per 31 december 1995 :

Begroting – Uitgavenoverschot	– 6.810.092.816 BF
Begrotingsfondsen – Ontvangstenoverschot	1.944.305.868 BF
<hr/>	
Totaal – Uitgavenoverschot	– 4.865.786.948 BF

TITEL II

Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de Instellingen van Openbaar Nut van Categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954

HOOFDSTUK I

Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.)

§ 1. – Lopend jaar

Artikel 23

De eindregeling van de begroting van de C.I.B.G. is, voor het begrotingsjaar 1995, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

– de ramingen :	136.710.000 BF
– de aangerekende ontvangsten :	134.982.565 BF
<hr/>	
– het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen :	– 1.727.435 BF

CHAPITRE IV
Résultats budgétaires cumulés

Article 22

Tous services réunis, budget et fonds budgétaires, les résultats cumulés du budget de 1995 se présentent comme suit :

Résultats au 31 décembre 1994 :

Budget – Excédent de dépenses	– 4.275.763.281 FB
Fonds budgétaires – Excédent de recettes	1.541.781.571 FB
<hr/>	
Total – Excédent de dépenses	– 2.733.981.710 FB

Résultats de l'année 1995 (articles 16 et 21) :

Budget – Excédent de dépenses	– 2.534.329.535 FB
Fonds budgétaires — Excédent de recettes	402.524.297 FB
<hr/>	
Total – Excédent de dépenses	– 2.131.805.238 FB

Résultats au 31 décembre 1995 :

Budget – Excédent de dépenses	– 6.810.092.816 FB
Fonds budgétaires – Excédent de recettes	1.944.305.868 FB
<hr/>	
Total – Excédent de dépenses	– 4.865.786.948 FB

TITRE II

Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A, énumérés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954

CHAPITRE I^{er}

Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.)

§ 1^{er}. – Année en cours

Article 23

Le règlement définitif du budget du C.I.R.B. pour l'année budgétaire 1995 est établi comme suit :

A. Recettes :

– les prévisions :	136.710.000 FB
– les recettes imputées :	134.982.565 FB
<hr/>	
– la différence entre les recettes imputées et les prévisions :	– 1.727.435 FB

B. Uitgaven :

– de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten :	136.710.000 BF
– de aangerekende uitgaven :	133.302.274 BF
	<hr/>
– het bedrag van de te annuleren kredieten :	3.407.726 BF

C. Resultaat :

– de ontvangsten :	134.982.565 BF
– de uitgaven :	133.302.274 BF
	<hr/>

zodat er voor het begrotingsjaar 1995 een ontvangstenoverschot is van : 1.680.291 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1994 toegevoegd wordt 31.923.271 BF

waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1995 bedraagt : 33.603.562 BF

HOOFDSTUK II
Brussels Instituut voor
Milieubeheer (B.I.M.)

§ 1. – Lopend jaar

Artikel 24

De eindregeling van de begroting van de B.I.M. is, voor het begrotingsjaar 1995, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

– de ramingen :	1.156.882.000 BF
– de aangerekende ontvangsten :	1.184.412.000 BF
	<hr/>
– het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen :	27.530.000 BF

B. Uitgaven :

– de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten :	1.160.251.000 BF
– de aangerekende uitgaven :	1.014.991.000 BF
	<hr/>
– het bedrag van de te annuleren kredieten :	145.260.000 BF

B. Dépenses :

– les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire :	136.710.000 FB
– les dépenses imputées :	133.302.274 FB
	<hr/>
– le montant des crédits à annuler :	3.407.726 FB

C. Résultat :

– les recettes :	134.982.565 FB
– les dépenses :	133.302.274 FB
	<hr/>

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1995 un excédent de recettes de : 1.680.291 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1994 31.923.271 FB

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1995 à : 33.603.562 FB

CHAPITRE II
Institut Bruxellois pour la Gestion de
l'Environnement (I.B.G.E.)

§ 1^{er}. – Année en cours

Article 24

Le règlement définitif du budget de l'I.B.G.E. pour l'année budgétaire 1995 est établi comme suit :

A. Recettes :

– les prévisions :	1.156.882.000 FB
– les recettes imputées :	1.184.412.000 FB
	<hr/>
– la différence entre les recettes imputées et les prévisions :	27.530.000 FB

B. Dépenses :

– les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire :	1.160.251.000 FB
– les dépenses imputées :	1.014.991.000 FB
	<hr/>
– le montant des crédits à annuler :	145.260.000 FB

C. Resultaat :

– de ontvangsten :	1.184.412.000 BF
– de uitgaven :	1.014.991.000 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1995
een ontvangstenoverschot is van : 169.421.000 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op
31 december 1994 toegevoegd wordt 93.986.213 BF

waardoor het gecumuleerd overschot op
31 december 1995 bedraagt : 263.407.213 BF

HOOFDSTUK III
Gewestelijk Agentschap voor Netheid (G.A.N.)

§ 1. – Lopend jaar

Artikel 25

De eindregeling van de begroting van de G.A.N. is, voor het begrotingsjaar 1995, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

– de ramingen :	3.148.600.000 BF
– de aangerekende ontvangsten :	2.974.786.594 BF
– het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen :	– 173.813.406 BF

B. Uitgaven :

– de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten :	3.148.600.000 BF
– de aangerekende uitgaven :	2.855.498.477 BF
– het bedrag van de te annuleren kredieten :	293.101.523 BF

C. Resultaat :

– de ontvangsten :	2.974.786.594 BF
– de uitgaven :	2.855.498.477 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1995
een ontvangstenoverschot is van : 119.288.117 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op
31 december 1994 toegevoegd wordt 499.063.072 BF

waardoor het gecumuleerd overschot op
31 december 1995 bedraagt : 618.351.189 BF

C. Résultat :

– les recettes :	1.184.412.000 FB
– les dépenses :	1.014.991.000 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgé-
taire 1995 un excédent de recettes de : 169.421.000 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au
31 décembre 1994 93.986.213 FB

et porte l'excédent cumulé au
31 décembre 1995 à : 263.407.213 FB

CHAPITRE III
Agence régionale pour la propreté (A.R.P.)

§ 1^{er}. – Année en cours*Article 25*

Le règlement définitif du budget de l'A.R.P. pour l'année budgétaire 1995 est établi comme suit :

A. Recettes :

– les prévisions :	3.148.600.000 FB
– les recettes imputées :	2.974.786.594 FB
– la différence entre les recettes imputées et les prévisions :	– 173.813.406 FB

B. Dépenses :

– les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire :	3.148.600.000 FB
– les dépenses imputées :	2.855.498.477 FB
– le montant des crédits à annuler :	293.101.523 FB

C. Résultat :

– les recettes :	2.974.786.594 FB
– les dépenses :	2.855.498.477 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgé-
taire 1995 un excédent de recettes de : 119.288.117 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au
31 décembre 1994 499.063.072 FB

et porte l'excédent cumulé au
31 décembre 1995 à : 618.351.189 FB

HOOFDSTUK IV

**Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en
Dringende Medische Hulp (B.H.D.B.D.M.H.)**

§ 1. – Lopend jaar

Artikel 26

De eindregeling van de begroting van de B.H.D.B.D.M.H. is, voor het begrotingsjaar 1995, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

– de ramingen :	2.509.661.459 BF
– de aangerekende ontvangsten :	2.105.136.832 BF

– het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen :	– 404.524.627 BF
---	------------------

B. Uitgaven :

– de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten :	2.509.661.259 BF
– de aangerekende uitgaven :	2.306.001.101 BF

– het bedrag van de te annuleren kredieten :	203.660.158 BF
---	----------------

C. Resultaat :

– de ontvangsten :	2.105.136.832 BF
– de uitgaven :	2.306.001.101 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1995
een uitgavenoverschot is van : – 200.864.269 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op
31 december 1994 toegevoegd wordt 621.468.310 BF

waardoor het gecumuleerd overschot op
31 december 1995 bedraagt : 420.604.041 BF

HOOFDSTUK V

**Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de
Gemeentelijke Thesaurieën (B.G.H.G.T.)**

§ 1. – Lopend jaar

Artikel 27

De eindregeling van de begroting van de B.G.H.G.T. is,
voor het begrotingsjaar 1995, als volgt vastgesteld :

CHAPITRE IV

**Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la
Région de Bruxelles-Capitale (S.I.A.M.U.)**§ 1^{er}. – Année en cours*Article 26*

Le règlement définitif du budget du S.I.A.M.U. pour
l'année budgétaire 1995 est établi comme suit :

A. Recettes :

– les prévisions :	2.509.661.459 FB
– les recettes imputées :	2.105.136.832 FB

– la différence entre les recettes imputées et les prévisions :	– 404.524.627 FB
--	------------------

B. Dépenses :

– les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire :	2.509.661.259 FB
– les dépenses imputées :	2.306.001.101 FB

– le montant des crédits à annuler :	203.660.158 FB
---	----------------

C. Résultat :

– les recettes :	2.105.136.832 FB
– les dépenses :	2.306.001.101 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire
1995 un excédent de recettes de : – 200.864.269
FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au
31 décembre 1994 621.468.310 FB

et porte l'excédent cumulé au
31 décembre 1995 à : 420.604.041 FB

CHAPITRE V

**Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des
Trésoreries Communales (F.R.B.R.T.C.)**§ 1^{er}. – Année en cours*Article 27*

Le règlement définitif du budget du F.R.B.R.T.C. pour
l'année budgétaire 1995 est établi comme suit :

A. Ontvangsten :

– de ramingen :	13.425.767.000 BF
– de aangerekende ontvangsten :	13.407.090.000 BF

– het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen :	– 18.677.000 BF
--	-----------------

B. Uitgaven :

– de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten :	13.425.767.000 BF
– de aangerekende uitgaven :	13.412.162.000 BF

– het bedrag van de te annuleren kredieten :	13.605.000 BF
--	---------------

C. Resultaat :

– de ontvangsten :	13.407.090.000 BF
– de uitgaven :	13.412.162.000 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1995 een uitgavenoverschot is van :	– 5.072.000 BF
--	----------------

waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1994 toegevoegd wordt	6.191.000 BF
--	--------------

waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1995 bedraagt :	1.119.000 BF
---	--------------

Brussel, 31 mei 2007

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

A. Recettes :

– les prévisions :	13.425.767.000 FB
– les recettes imputées :	13.407.090.000 FB

– la différence entre les recettes imputées et les prévisions :	– 18.677.000 FB
---	-----------------

B. Dépenses :

– les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire :	13.425.767.000 FB
– les dépenses imputées :	13.412.162.000 FB

– le montant des crédits à annuler :	13.605.000 FB
--------------------------------------	---------------

C. Résultat :

– les recettes :	13.407.090.000 FB
– les dépenses :	13.412.162.000 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1995 un excédent de recettes de :	– 5.072.000 FB
--	----------------

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1994	6.191.000 FB
---	--------------

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1995 à :	1.119.000 FB
--	--------------

Bruxelles, le 31 mai 2007

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Renovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Charles PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

TABLEAU A - ENGAGEMENTS A CHARGE DES CREDITS D'ENGAGEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1995
 TABEL A - VASTLEGGINGEN TEN LASTE VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1995

(en francs)
(in franken)

	Crédits ouverts par l'ordonnance Bij de ordonnantie geopende kredieten				Différence entre les crédits et les opérations imputées Verschil tussen de kredieten en de aangerekende verrichtingen	Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire Kredieten beschikbaar aan het einde van het begrotingsjaar	Crédits reportés à l'année suivante Naar het volgende jaar overgedragen kredieten	Crédits à annuler Te annuleren kredieten	Crédits définitifs de l'année budgétaire Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar		
	Budget Initial Initiële begroting	Ajustements de crédits Kredietaanpassingen		Transferts Transferten							
		Augmentations Vermeerderingen	Diminutions Verminderingen								
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (1) + (2) - (3) + (4) + (5)	(7)	(8) = (6) - (7)	(9) = (6) - (7)	(10)	(11) = (9) - (10)	(12) = (6) - (10) - (11)
6.704.800.000	274.400.000	1.904.700.000	0	6.000.000	5.080.500.000	4.766.347.743	314.152.257	314.152.257	0	314.152.257	4.766.347.743
Total											
Totaal											

(5) et (10) En exécution de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (art. 35 de l'AR du 17 juillet 1991)
 In uitvoering van het artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (art. 35 van het KB van 17 juli 1991)

TABLEAU B - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1995
 TABEL B - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1995

RECETTES
 ONTVANGSTEN

Nature des recettes	SITUATION DES RECETTES TOESTAND DER ONTVANGSTEN						DIFFERENCE ENTRE PREVISIONS ET RECETTES IMPUTEES VERSCHIL TUSSEN RAMINGEN EN AANGEREKENDE ONTVANGSTEN	
	Prévisions Ramingen (1)	Droits constatés Vastgestelde rechten (2)	Recettes imputées Aangerekende ontvangsten (3)	Différence entre droits constatés et recettes imputées Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten (4)	Droits reportés Ovedragen rechten (5)	Droits annulés ou portés en surséance indéfinie Gannuleerde rechten of rechten geboekt als voor onbepaald tijd uitgesteld (6)	Prévisions supérieures au recouvrement Voorzieningen boven de terugvorderingen (7)	Recouvrement supérieur aux prévisions Terugvorderingen boven de Voorzieningen (8)
Recettes	46.037.000,000	45.444.721,612	45.444.721,612		0			0
Ontvangsten								
Produits d'emprunt *	9.304.200,000	7.750.000,000	7.750.000,000		0			0
Ophreugst van leningen *								
Total général	55.341.200,000	53.194.721,612	53.194.721,612		0			0
Algemeen totaal								
								2.146.479,388

* 9.304 millions auxquels s'ajoutent, si nécessaire, les soldes inutilisés des autorisations contenues dans les budgets 1989, 1990, 1991, 1992, 1993 et 1994 pour couvrir les ordonnancements des crédits engagés sur les années budgétaires antérieures, et ce dans les limites des crédits d'ordonnement prévus dans ces budgets. (Art. 3 de l'ordonnance du 8 décembre 1994 contenant le budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1995)

* 9.304 miljoen en, indien nodig, de niet-gebruikte saldi van de door de begrotingen 1989, 1990, 1991, 1992, 1993 en 1994 goedgekeurde omlaemogelijkheden om de vastgestelde kredieten van de voorafgaande jaren te ordonnanceren, en dit binnen de perken van de in deze begrotingen opgenomen ordonnanceringskredieten. (Art. 3 van de ordonnantie van 8 december 1994 houdende de Middelbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1995)

TABLEAU C.- COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1995
 TABEL C.- UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1995

DEPENSES
 UITGAVEN

(en francs)
 (in franken)

Nature des crédits Aand der kredieten	CREDITS OUVERTS PAR L'ORDONNANCE - BIJ DE ORDONNANTIE GEOPENDE KREDIETEN				SITUATION DES DEPENSES - TOESTAND VAN DE UITGAVEN			REGLEMENTS DES CREDITS - REGELING VAN DE KREDIETEN						
	Budget initial Initiële Begroting	Ajustements de crédits Kredietaanpassingen		Total Total	Total des dépenses Totale der uitgaven	Opérations imputées Aangerekende verrichtingen		Credits disponibles à la fin de l'année budgetaire Beschikbare kred. op het einde van het begrotingsjaar	Credits comptabilisés à l'ordonner Bijkomende toe te kennen kredieten	Credits reportés à l'année suivante (*) Overgedragen kredieten naar het volgend jaar (*)	Credits à annuler Te annuleren kredieten	Credits définitifs de l'année budgetaire Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar		
		Augmentations Verminderingen	Diminutions Verminderingen			Transferts Transferten	Credits reportés de l'année précédente (*) Overgedragen kredieten van het vorig jaar (*)						Prestations des autres unités Verrichtingen van vorig jaar	Prestations de l'année de l'année Verrichtingen van het jaar
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (1) + (2) - (3) + (4) + (5)	(7) = (8) + (9) + (10)	(8)	(9)	(10)	(11) = (6) - (7)	(12)	(13)	(14)	(15) = (6) + (12) - (13) - (14)
1) Crédits non dissociés 1) Niet-geplafte kredieten	48.886.900.000	1.671.700.000	1.557.500.000	0	50.000.100.000	46.562.112.078	0	46.562.112.078	0	3.438.987.922	0	3.438.987.922	0	46.562.112.078
2) Crédits non dissociés reportés 2) Overgedragen niet-geplafte kredieten	0	0	0	2.928.378.508	2.928.378.508	2.467.649.927	2.467.649.927	0	0	460.728.581	0	0	460.728.581	2.467.649.927
3) Crédits d'ordonnancement 3) Ordonnanceringkredieten	7.682.300.000	5.097.000.000	1.155.000.000	0	7.216.312.000	6.699.289.142	4.519.182.171	2.179.893.871	0	517.042.888	0	0	517.042.888	6.699.289.142
TOTAL - TOTAAL	57.569.200.000	2.221.400.000	2.712.500.000	0	60.145.810.508	55.729.051.147	6.987.045.198	48.742.005.946	0	3.438.987.922	0	3.438.987.922	977.771.439	55.729.051.147

(Voir Tableau D)

(5) et (13) En exécution des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 (art. 34 et 35 de l'AR du 17 juillet 1991)
 In uitvoering van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 (art. 34 en 35 van het KB van 17 juli 1991)

TABLEAU D - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1995
 DEPENSES QUI EXCEDENT LES CREDITS BUDGETAIRES OU POUR LESQUELLES AUCUN CREDIT N'A ETE VOTE

TABEL D - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1995
 UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN Overschrijden OF WAARVOOR GEEN ENKEL KREDIET WERD GOEDGEKEURD

	(en francs) (in franken)
CREDITS NON DISSOCIES NIET-GESPLITSTE KREDIETEN	0
CREDITS D'ORDONNANCEMENT - ORDONNANCERINGSKREDIETEN	0
TOTAL GENERAL - ALGEMEEN TOTAAL	0

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1995

		BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD						BS 2000	
Fonds	Solde au 01/01/95	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées	Articles de dépenses
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total	Aangerekende verrichtingen	Uitgaven artikel
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Fonds d'aide aux entreprises / Fonds voor hulp aan de ondernemingen	88.330.554	3.0.11.06.01	Remboursement des subventions-intérêts et primes en capital (à affecter au fonds d'aide aux entreprises) Terugbetalingen van rentetoeelagen en kapitaalpremies (toegewezen aan het fonds voor hulp aan de ondernemingen)	5.000.000	0	0	5.000.000	11.602.159	
		3.0.11.86.01	Remboursement des avances récupérables consenties pour les prototypes (à affecter aux Fonds d'aide aux entreprises) Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten voor prototypes (toegewezen aan het fonds voor hulp aan de ondernemingen)	35.000.000	0	0	35.000.000	66.141.373	11.32.81.91 (07)
Fonds pour la promotion du commerce extérieur / Fonds voor de bevordering van de Buitenlandse Handel	34.207.964	3.0.11.86.02	Remboursement des prêts consentis aux entreprises (à affecter au Fonds pour la promotion du commerce extérieur) Terugbetaling van leningen toegekend aan de ondernemingen (toegewezen aan het fonds voor de bevordering van de buitenlandse handel)	10.000.000	0	0	10.000.000	3.964.270	11.42.81.93 (02)
Fonds bruxellois pour le développement économique régional / Brussels Fonds voor economische ontwikkeling van het Gewest	54.036.615	3.0.11.59.10	Montants alloués par le Fesler pour des projets de développement régional (à affecter au Fonds bruxellois pour le développement économique régional) Bijdrage van het EFRO voor regionale ontwikkelingsprojecten (toegewezen aan het Brussels Fonds voor economische ontwikkeling van het Gewest)	5.000.000	0	0	5.000.000		0 11.24.51.91 (39)
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL	176.575.133			55.000.000	0	0	55.000.000	81.707.802	

TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1995

BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRatieve BEGROTING						Bz2000					
Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES					Crédits disponibles en ordonnancement	Prélèvements	Crédits définitifs en ordonnancement	Opérations imputées	Solde au	
	Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Transfert	Total						31/12/95
Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	attention pas d'arrete	Totaal	Beschikbare kredieten voor ordonnancements	Afhoudingen	Definitieve kredieten voor ordonnancements	Aangerekende verrichtingen	Saldo op	
(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(15 bis)	(15 ter)	(15 quater)	(16)	(17)	
Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale	40.000.000	0	0	0	40.000.000	204.391.119	50.000.000	(a) 154.391.119	28.243.013	87.831.073	
Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek											
Octroi de prêts aux entreprises	10.000.000	0	0	0	10.000.000	48.538.632	0	48.538.632	3.694.661	34.477.573	
Toekenning van leningen aan de ondernemingen											
Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional	5.000.000	-4.000.000	0	0	1.000.000	5.353.184	0	5.353.184	922.954	53.113.661	
Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling											
	55.000.000	-4.000.000	0	0	51.000.000	258.282.935	50.000.000	208.282.935	32.860.628	175.422.307	

		BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSLAD						BS 2000	
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées	Articles de dépenses
	01/01/95			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total		
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen	Uitgaven artikel
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
		3.0.12.16.01	Ventes de pavés, de cahiers des charges, loyers perçus pour la location d'espaces publicitaires, recettes forfaitaires.	20.000.000	-10.000.000	0	10.000.000	7.645.914	12.21.43.91 (31)
			Verkoop van kasseien en lastencoliers, veuring van reclameborden, toevallige ontvangsten						12.21.63.92 (76)
		3.0.12.18.01	Indemnités versées notamment par des organismes assureurs	110.000.000	-65.000.000	0	45.000.000	44.391.749	12.22.71.91 (11)
			Vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen						12.31.14.91 (34)
Fonds pour l'équipement et les déplacements / Fonds voor uitrustingen en verplaatsingen	178.944.542		Subside de l'Union Européenne en faveur du programme "Drive"						12.31.14.92 (35)
		3.0.12.59.11		6.000.000	-2.000.000	0	4.000.000	0	
			Toelage van de Europese Unie ten gunste van het "Drive" programma						12.32.63.91 (77)
		3.0.12.76.01	Vente de biens immeubles	130.000.000	-37.700.000	0	92.300.000	105.348.471	12.32.73.92 (11)
			Verkoop van onroerende goederen						12.61.14.94 (16)
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL	178.944.542			266.000.000	-114.700.000	0	151.300.000	157.386.134	

BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRatieve BEGROTING						Bs2000				
Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES					Crédits disponibles en ordonnancement	Prélèvements	Crédits définitifs en ordonnancement	Opérations imputées	Solde au
	Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Transfert	Total					31/12/95
Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	attention pas d'arrête	Totaal	Beschikbare kredieten voor ordonnancements	Afhoudingen	Definitieve kredieten voor ordonnancements	Aangerekende verrichtingen	Saldo op
(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(15 bis)	(15 ter)	(15 quater)	(16)	(17)
Dotacion de funcionamiento à la STIB en vue de couvrir son déficit d'exploitation	0	0	0	0	0			0	0	
Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort										
Dotacion d'investissement à la STIB	110.000.000	-60.000.000	0	0	50.000.000			50.000.000	50.000.000	
Investeringsdotatie aan de MIVB										
Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains	0	0	0	0	0			0	0	
Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en moderniseren van het stedelijk vervoer										
Dépenses d'entretien et investissement en matières électriques et de voirie	36.000.000	0	0	0	36.000.000			134.452.671	60.876.183	
Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake elektriciteit en wegnen										
Dépenses d'entretien normal, d'électricité	91.400.000	0	0	0	91.400.000	336.330.676	0	99.979.362	42.165.139	153.320.872
Uitgaven voor het normaal onderhoud, elektriciteit										
Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, électricité et autres imposés en vue de l'exécution de travaux publics.	0	0	0	0	0			0	0	
Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, elektriciteits- en andere installaties										
Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques	0	0	0	0	0			25.996.108	10.457.641	
Uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrusting										
Dépenses d'entretien pour le CCN	28.600.000	0	0	0	28.600.000			25.902.535	19.510.841	
Uitgaven voor het onderhoud van het CCN										
	266.000.000	-60.000.000	0	0	206.000.000	336.330.676	0	336.330.676	183.009.804	153.320.872

BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAAD									
								BS 2000	
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées	Articles de dépenses
	01/01/95			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total		
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen	Uitgaven artikel
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
									13.11.12.91 (69)
			Montant du Fonds social européen pour des projets communs (à affecter au Fonds social bruxellois)						13.14.43.91 (92)
									13.14.43.92
Fonds social bruxellois / Brussels Social Fonds	8.049.393	3.0.13.39.10		80.000.000	10.200.000	0	90.200.000	97.342.923	13.15.43.93 (06)
			Bijdrage van het ESF voor gezamenlijke projecten (toegewezen aan het Brussels Sociaal Fonds)						13.16.43.94 (16)
									13.17.43.97
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL	8.049.393			80.000.000	10.200.000	0	90.200.000	97.342.923	

BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRatieve BEGROTING						Bs2000				
Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES					Crédits disponibles en ordonnancement	Prélèvements	Crédits définitifs en ordonnancement	Opérations imputées	Solde au
	Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Transfert	Total					31/12/95
Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	attention pas d'arrête	Totaal	Beschikbare kredieten voor ordonnancements	Afhoudingen	Definitieve kredieten voor ordonnancements	Aangerekende verrichtingen	Saldo op
(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(15 bis)	(15 ter)	(15 quater)	(16)	(17)
Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi	4.300.000	0	0	0	4.300.000			8.901.084	1.540.000	
Kosten voor studies, experimenten, publicaties en diverse kosten inzake tewerkstelling										
Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM	24.100.000	0	0	0	24.100.000			41.258.155	23.138.816	
Werkingssteun aan de BGDA										
Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale bruxelloise aux Solidarités Urbaines (quote-part Fonds social européen)	0	5.100.000	0	0	5.100.000			0	0	
Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Brusselse Gewestelijke Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (aandeel Europees Sociaal Fonds)										
Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'emploi (quote-part Fonds social européen)	21.500.000	-2.200.000	0	0	19.300.000	105.392.316	0	23.894.719	7.587.314	64.738.992
Toelage aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Europees sociaal Fonds)										
Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part Fonds social européen)	30.100.000	-18.800.000	0	0	11.300.000			31.338.358	8.387.194	
Toelage aan de BGDA voor de ontwikkeling van een beleid inzake partnership bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Europees sociaal Fonds)										
Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle (quote-part Fonds social européen)	0	26.100.000	0	0	26.100.000			0	0	
Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling (aandeel Europees Sociaal Fonds)										
	80.000.000	10.200.000	0	0	90.200.000	105.392.316	0	105.392.316	40.652.324	64.738.992

				BUDGET MONTEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSLAD				BS 2000	
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées	Articles de dépenses
	01/01/95			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total		
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen	Uitgaven artikel
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social / Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw	359.712.655	3.0.15.06.02	Recettes de toutes nature liées à la politique du logement et notamment roll-over du fonds du logement pour 1994, recettes fortuites Alleenhande inkomsten inzake huisvestingsbeleid, toevallige inkomsten	0	3.800.000	0	3.800.000	3.763.707	
		3.0.15.56.50	Remboursement de primes par des particuliers Terugbetaling van premies door privé-persoonen	0	0	0	0	11.378.540	15.24.63.92 (87)
		3.0.15.59.11	Intervention de l'Union Européenne en matière de politique du logement Tussenkost van de Europese Unie inzake huisvestingsbeleid	0	0	0	0	0	
		3.0.15.89.30	Remboursement par les Sociétés de logement de la Région de Bruxelles-Capitale liés aux programmes d'investissements Terugbetalingen door de huisvestingsmaatschappijen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake investeringsprogramma's	471.100.000	233.100.000	0	704.200.000	299.004.363	15.24.85.95 (59)
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL	359.712.655			471.100.000	236.900.000	0	708.000.000	314.146.630	

BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRatieve BEGROTING						Bs2000				
Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES					Crédits disponibles en ordonnancement	Prélèvements	Crédits définitifs en ordonnancement	Opérations imputées	Solde au
	Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Transfert	Total					31/12/95
Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	attention pas d'arrete	Totaal	Beschikbare kredieten voor ordonnancements	Afhoudingen	Definitieve kredieten voor ordonnancements	Aangerekende verrichtingen	Saldo op
(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(15 bis)	(15 ter)	(15 quater)	(16)	(17)
Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public	0	0	0	0	0			0	0	
Kredieten bestemd voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor openbare immobielmaatschappijen						673.859.285	78.100.000	(d)		360.350.398
Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public	471.100.000	126.600.000	0	0	597.700.000			595.759.285	235.408.887	
Kredieten bestemd voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor openbare immobielmaatschappijen										
	471.100.000	126.600.000	0	0	597.700.000	673.859.285	78.100.000	595.759.285	235.408.887	360.350.398

				BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSLAD				BS 2000	
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées	Articles de dépenses
	01/01/95			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total		
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen	Uitgaven artikel
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Fonds d'aménagement urbain et foncier / Fonds voor Stedebouw en grondbeheer	93.694.348	3.0.16.06.03	Recettes diverses Diverse inkomsten	0	0	0	0	647.950	16.22.63.94 (01)
		3.0.16.56.01	Indemnités liées à l'application de la législation concernant l'urbanisme, plus-values Vergoedingen bij toepassing van de wetgeving inzake stedbouw, meerwaarden	5.000.000	0	0	5.000.000	6.888.565	
		3.0.16.56.51	Remboursement des primes en matière d'amélioration de l'habitat, de façades et de trottoirs Terugbetaling van premies ter verbetering van het wooncomfort, de gevels en voetpaden	5.000.000	0	0	5.000.000	755.502	
		3.0.16.68.20	Remboursement des avances récupérables par les communes et CPAS en matière de rénovation urbaine - remboursement des subventions pour rénovation urbaine en cas vente Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten door de gemeenten en OCMW's inzake stadsvernieuwing - terugbetaling van toelagen voor stadsvernieuwing in geval van verkoop	40.000.000	0	0	40.000.000	186.370.660	
		3.0.16.76.02	Vente et location de terrains concernant la division 16 Verkoop en verhuur van terreinen betreffende afdeling 16	0	0	0	0	187.630	
SOUS TOTAL/SUBTOTAAL	93.694.348			50.000.000	0	0	50.000.000	194.850.307	

BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRatieve BEGROTING						Bs2000				
Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES					Crédits disponibles en ordonnancement	Prélèvements	Crédits définitifs en ordonnancement	Opérations imputées	Solde au
	Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Transfert	Total					31/12/95
Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	attention pas d'arrete	Totaal	Beschikbare kredieten voor ordonnancements	Afhoudingen	Definitieve kredieten voor ordonnancements	Aangerekende verrichtingen	Saldo op
(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(15 bis)	(15 ter)	(15 quater)	(16)	(17)
Subsides aux pouvoirs et organismes subordonnés pour la rénovation urbaine - Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	30.100.000	0	0	0	30.100.000	288.544.655	46.000.000	(b) 242.544.655	5.981.054	236.563.601
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing - Subsides aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor vernieuwing en sanering van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening										
	30.100.000	0	0	0	30.100.000	288.544.655	46.000.000	242.544.655	5.981.054	236.563.601

				BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSLAD				BS 2000	
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées	Articles de dépenses
	01/01/95			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total		
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen	Uitgaven artikel
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
			Recettes de toute nature, amendes administratives, indemnisations, recettes fortuites						18.11.43.91 (06)
		3.0.18.06.04		16.300.000	-5.100.000	0	11.200.000	14.594.677	
			Allerhande ontvangsten, administratieve boetes, schadevergoedingen, toevallige ontvangsten						18.21.12.91 (05)
Fonds pour la protection de l'environnement / Fonds voor milieubescherming	23.447.963								18.21.43.92
		3.0.18.59.12	Intervention de l'Union Européenne en matière d'environnement	800.000	0	0	800.000	0	18.23.63.91 (61)
			Tussenkomst van de Europese Unie inzake milieubeheer						18.23.70.91 (82)
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL	23.447.963			17.100.000	-5.100.000	0	12.000.000	14.594.677	

BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRatieve BEGROTING						Bs2000				
Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES					Crédits disponibles en ordonnancement	Prélèvements	Crédits définitifs en ordonnancement	Opérations imputées	Solde au
	Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Transfert	Total					31/12/95
Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	attention pas d'arrête	Totaal	Beschikbare kredieten voor ordonnancerings	Afhoudingen	Definitieve kredieten voor ordonnancerings	Aangerekende verrichtings	Saldo op
(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(15 bis)	(15 ter)	(15 quater)	(16)	(17)
Subside à l'IRGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds pour la protection de l'environnement"	17.100.000	-5.100.000	0	0	12.000.000			29.082.476	16.705.000	
Toelage aan het B.I.M. voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds bestemd voor de bescherming van het milieu"										
Etudes, enquêtes, campagnes d'actions, informations, animations, participation à des foires, concours, expositions et toutes autres dépenses de même nature intéressant la promotion de la qualité de la vie et la lutte contre les nuisances	0	0	0	0	0			0	0	
Studies, enquêtes, campagnes, informatie, deelname aan beurzen, wedstrijden, tentoonstellingen en alle anderen soortgelijke uitgaven met betrekking tot het bevorderen van de kwaliteit van het leven en de strijd tegen de milieuhinder										
Subventions aux administrations publiques subordonnées en vue de l'application de l'ordonnance relative au permis d'environnement	0	0	0	0	0	29.082.476	0	0	0	21.337.640
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen met het oog op de toepassing van de ordonnantie in verband met de milieuvergunningen										
Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'équipement informatique relatif au permis environnement	0	0	0	0	0			0	0	
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen ten gunste van de informatica-uitrusting in verband met de milieuvergunningen										
Crédits destinés aux investissements en matière de lutte contre les nuisances, en ce compris l'acquisition de matériel de contrôle	0	0	0	0	0			0	0	
Kredieten bestemd voor de investeringen binnen het kader van de strijd tegen afvalhante milieuhinder, de aanschaf van controlematerieel inbegrepen										
	17.100.000	-5.100.000	0	0	12.000.000	29.082.476	0	29.082.476	16.705.000	21.337.640

				BUDGET MONTEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSLAD				BS 2000	
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées	Articles de dépenses
	01/01/95			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total		
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen	Uitgaven artikel
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au repoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune / Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede voor het opnieuw bepoten en uitvoeren van noodingrepen ten behoeve van de fauna	27.198.449	3.0.18.16.02	Recettes provenant des coupes de bois, de la vente de publications, de compost	42.000.000	0	0	42.000.000	50.053.720	18.11.43.90 (05)
									18.31.12.95 (97)
			Ontvangsten voortvloeiende van houtkaptingen, verkoop van publicaties, compost						18.31.33.92 (60)

		BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSLAD						BS 2000	
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées	Articles de dépenses
	01/01/95			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total		
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen	Uitgaven artikel
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
			Permis de chasse et de pêche						18.32.12.98 (12)
		3.0.18.36.01		100.000	0	0	100.000	1.415.377	18.33.14.91 (20)
			Jacht- en visserloven						18.34.51.91 (27)
			Crédits alloués par les autorités nationales pour l'entretien d'espaces verts non transférés à la Région						18.35.71.91 (96)
		3.0.18.46.05		78.000.000	0	0	78.000.000	108.518.931	18.36.73.91 (14)
			Kredieten verleend door de nationale overheid voor het onderhoud van groene ruimtes die niet aan het Gewest zijn overgedragen						18.37.73.91 (23)
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL		27.198.449		120.100.000	0	0	120.100.000	159.788.025	

BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRatieve BEGROTING						Bs2000						
Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES					Crédits disponibles en ordonnancement	Prélèvements	Crédits définitifs en ordonnancement	Opérations imputées	Solde au		
	Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Transfert	Total					31/12/95		
Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	attention pas d'arrete	Totaal	Beschikbare kredieten voor ordonnanceringen	Afhoudingen	Definitieve kredieten voor ordonnanceringen	Aangerekende verrichtingen	Saldo op		
(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(15 bis)	(15 ter)	(15 quater)	(16)	(17)		
Dépenses de toute nature en rapport avec * l'entretien et la conservation des forêts domaniales et des réserves naturelles * des travaux d'amélioration cynégétiques, ornithologiques et piscicoles * la conservation des lieux d'hivernage et de repos des oiseaux	0	0	0	0	0	195.946.641	10.000.000	0	0			
Allerhande uitgaven betreffende: * het onderhoud en het behoud van de domeinbossen en de natuurreservaten * de verbeteringswerken binnen het kader van de jacht, het vogel- en visbestand * het behoud van overwinterings- en rustplaatsen voor vogels												
Dépenses liées à l'aménagement, l'amélioration et l'entretien des plantations, parcs et squares, en ce compris les plantations à des fins expérimentales, l'équipement du personnel, l'éclairage, la force motrice, le chauffage, les outils, les matières de consommation et l'acquisition de biens semi-durables	0	0	0	0	0					1.625.709	542.195	
Uitgaven voor de aanleg, de verbetering en het onderhoud van de plantsoenen, parken en pleinen, met inbegrip van de experimentele aanplantingen, de personeelsuitrusting, de verlichting, de drijfkracht, de verwarming, het aalaan en de verbruiksgoederen, evenals de aanschaf van semi-duurzame goederen												
Travaux de plantations, l'expérimentation et l'aménagement d'espaces verts sur les biens privés pour des raisons sociales, esthétiques ou de salubrité	0	0	0	0	0					0	0	
Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen om sociale, esthetische of hygiënische redenen												
Acquisition d'immeubles bâtis ou non bâtis, de forêts et terrains domaniaux destinés à accroître le patrimoine régional, en ce compris les démolitions, reconstructions et études y relatives	0	0	0	0	0					15.274.118	74.167	
Verwerving van bebouwde of niet-bebouwde onroerende goederen, van domaniale bossen en terreinen met als de vergrouting van het gewestelijk patrimonium, hierbij inbegrepen afbraak, heropbouw en hieraan verbonden studies												
Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	0	0	0	0	0					1.445.901	446.975	
Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadkernvernieuwing en de ruimtelijke ordening												
Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'aménagement de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement	0	0	0	0	0			263.038	0			
Investeringsuitgaven van allerlei aard in verband met de verhoging van de produktie en de opbrengst van de domaniale bossen en hun inrichting												
	120.100.000	0	0	0	120.100.000	195.946.641	10.000.000	185.946.641	121.162.337	55.823.140		

		BUDGET MONTEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSLAD						BS 2000	
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées	Articles de dépenses
	01/01/95			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total		
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen	Uitgaven artikel
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
			Participation de la Région flamande à la réalisation des stations d'épuration et à leur fonctionnement	0	0	0	0	0	19.22.12.94 (42)
		3.0.19.66.11							
			Aandeel van het Vlaams Gewest bij de bouw en werking van zuiveringsinstallaties						19.23.63.91 (88)
Fonds pour le traitement des eaux usées / Fonds voor waterzuivering	549.159.088		Participation des Provinces pour la réalisation des stations d'épuration et leur fonctionnement	160.000.000	-160.000.000	0	0	18.489.830	19.32.12.97 (38)
		3.0.19.68.11							
			Aandeel van de provincies bij de bouw en werking van zuiveringsinstallaties						
			Taxe de lutte contre les nuisances	200.000.000	-200.000.000	0	0		19.33.73.93 (16)
		3.0.19.36.03							
			Heffing voor de bestrijding van milieuhinder						19.34.73.95 (27)
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL	549.159.088			360.000.000	-360.000.000	0	0	18.489.830	

BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLED EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRatieve BEGROTING						Bs2000				
Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES					Crédits disponibles en ordonnancement	Prélèvements	Crédits définitifs en ordonnancement	Opérations imputées	Solde au
	Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Transfert	Total					31/12/95
Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	attention pas d'arrête	Totaal	Beschikbare kredieten voor ordonnancements	Afhoudingen	Definitieve kredieten voor ordonnancements	Aangerekende verrichtingen	Saldo op
(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(15 bis)	(15 ter)	(15 quater)	(16)	(17)
Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface et des eaux souterraines	0	0	0	0	0			0	0	
Allerhande uitgaven met betrekking tot de controle van oppervlakte- en grondwater										
Subsidies aux associations d'administrations subordonnées pour l'exécution de travaux d'assainissement et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables	0	0	0	0	0			0	0	
Toelagen aan verenigingen van ondergeschikte besturen met het oog op de uitvoering van saneringswerken en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen										
Dépenses généralement quelconques concernant les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'aéro-éparation (en ce compris les études et les analyses)	0	0	0	0	0	567.648.918	50.000.000	(c)	0	517.648.918
Allerhande uitgaven met betrekking tot de opzoekingen en testen in verband met de zuivering van afvalwater en zelfzuivering (studies en analyses inbegrepen)										
Crédits destinés aux études et travaux concernant les stations d'épuration et les collecteurs	0	0	0	0	0			0	0	
Kredieten bestemd voor studies en werken met betrekking tot de waterzuiveringsstations en de collectoren										
Crédits destinés aux travaux d'assainissement en général, à la création de bassins d'orage, aux stations d'épuration et aux collecteurs	360.000.000	-360.000.000	0	0	0			517.648.918	0	
Kredieten bestemd voor de saneringswerken in het algemeen en voor de bouw van stormbekkens, voor de waterzuiveringsstations en collectoren										
	360.000.000	-360.000.000	0	0	0	567.648.918	50.000.000	517.648.918	0	517.648.918

		BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSLAD						BS 2000	
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées	Articles de dépenses
	01/01/95			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total		
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen	Uitgaven artikel
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
			Produits d'emprunts						
Recettes à affecter aux dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette. Ontvangsten toegewezen aan de uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheersverrichtingen	0	3.0.23.96.10	Leningopbrengsten	8.601.000.000	-8.601.000.000	0	0		0 23.10.91.90 (65)
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL	0			8.601.000.000	-8.601.000.000	0	0	0	
TOTAL GENERAL / ALGEMEEN TOTAAL	1.416.781.571			10.020.300.000	-8.833.700.000	0	1.186.600.000	1.038.306.331	

- (a) Transfert vers les recettes générales, en application des dispositions reprises à l'article 10 du Budget Général des dépenses 1995
(a) Overdracht naar de algemene middelen, overeenkomstig met de bepalingen vervat in het artikel 10 van de Algemene Uitgavenbegroting 1995
- (b) Transfert vers les recettes générales, en application des dispositions reprises à l'article 10 du Budget Général des dépenses 1995
(b) Overdracht naar de algemene middelen, overeenkomstig met de bepalingen vervat in het artikel 10 van de Algemene Uitgavenbegroting 1995
- (c) Transfert vers les recettes générales, en application des dispositions reprises à l'article 10 du Budget Général des dépenses 1995
(c) Overdracht naar de algemene middelen, overeenkomstig met de bepalingen vervat in het artikel 10 van de Algemene Uitgavenbegroting 1995
- (d) Transfert vers les recettes générales, en application des dispositions reprises à l'article 5 du Budget Général des dépenses 1er ajustement 1995.
(d) Overdracht naar de algemene middelen, overeenkomstig met de bepalingen vervat in het artikel 5 van de eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting 1995
- (e) Transfert vers les recettes générales, en application des dispositions reprises à l'article 6 du Budget Général des dépenses 1er ajustement 1995.
(e) Overdracht naar de algemene middelen, overeenkomstig met de bepalingen vervat in het artikel 6 van de eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting 1995

BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING						Bz2000				
Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES					Crédits disponibles en ordonnancement	Prélèvements	Crédits définitifs en ordonnancement	Opérations imputées	Solde au
	Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Transfert	Total					31/12/95
Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	attention pas d'arrete	Totaal	Beschikbare kredieten voor ordonnanceringen	Afhoudingen	Definitieve kredieten voor ordonnanceringen	Aangerekende verrichtingen	Saldo op
(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(15 bis)	(15 ter)	(15 quater)	(16)	(17)
Dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises	8.521.000.000	-8.521.000.000	0	0	0	0	0	0	0	0
Uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheersverrichtingen met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen of de stibetalingen van kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in devalenzen										
	8.521.000.000	-8.521.000.000	0	0	0	0	0	0	0	0
	9.920.400.000	-8.813.300.000	0	0	1.107.100.000	2.455.087.902	234.100.000	2.220.987.902	635.782.034	1.585.205.868

